

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

24 NOVEMBRE 1998

PROJET DE LOI

portant assentiment à la Décision des représentants des Gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil du 19 décembre 1995 concernant la protection des citoyens de l'Union européenne par les représentations diplomatiques et consulaires et à ses Annexes I et II

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Décision des représentants des Gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, du 19 décembre 1995 concernant la protection des citoyens de l'Union européenne par les représentations diplomatiques et consulaires et ses Annexes I et II, sortiront leur plein et entier effet.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

1-1034 - 1997/1998 :

Nº 1: Projet de loi.

1-1034 - 1998/1999 :

Nº 2: Rapport.

Nº 3: Texte adopté par la Commission.

Annales du Sénat :

18 et 19 novembre 1998.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

24 NOVEMBER 1998

WETSONTWERP

houdende instemming met het Besluit van de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 19 december 1995 betreffende bescherming van de burgers van de Europese Unie door de diplomatieke en consulaire vertegenwoordiging, en met de Bijlagen I en II ervan

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Besluit van de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 19 december 1995 betreffende bescherming van de burgers van de Europese Unie door de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen, en de Bijlagen I en II ervan, zullen volkomen gevolg hebben.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

1-1034 - 1997/1998 :

Nr. 1: Wetsontwerp.

1-1034 - 1998/1999 :

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Senaat :

18 en 19 november 1998.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Art. 3

Le Roi prend toutes les mesures que requiert l'exécution de la Décision visée à l'article 2, et de ses Annexes I et II.

Bruxelles, le 19 novembre 1998.

Le président du Sénat,

Frank SWAELEN.

Le greffier du Sénat,

Herman NYS.

Art. 3

De Koning neemt alle maatregelen die vereist zijn voor de uitvoering van het in artikel 2 genoemde Besluit en de Bijlagen I en II ervan.

Brussel, 19 november 1998.

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,